

NTW-STAIR

Radiador Toallero Eléctrico	MANUAL DE INSTRUCCIONES
Electric Towel Heater	USERS MANUAL
Radiateur / Sèche-serviettes	MANUAL D'UTILISATION
Radiatore / Scaldasciugamani	MANUALE D'ISTRUZIONI
Aquecedor de Toalhas	MANUAL DE UTILIZAÇÃO
Handtuchhalter	ANLEITUNG

Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso,
y guárdelas para futuras consultas

ESPECIFICACIONES

Modelo:	NTW-STAIR	Alimentación:	230 V AC	Frecuencia:	50Hz
Potencia max.:	250W	IP:	24	Medidas:	54x6x150 cm

Grado de protección contra polvo y agua: 24

2_—Protección contra cuerpos sólidos de diámetro mayor a 12,5mm

_4—Protección contra rociado de agua en todas direcciones (360°)

Nos reservamos el derecho de modificar las características o funcionamiento de este aparato sin previo aviso, a fin de continuar con las mejoras y el desarrollo del mismo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención en presencia de niños y de personas vulnerables.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de su traslado, mantenimiento o limpieza.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personas cualificadas a fin de evitar cualquier peligro.
- El aparato no debe ser instalado justo debajo de una toma de corriente.
- **ADVERTENCIA:** A fin de evitar un peligro para los niños muy pequeños, este aparato debe ser instalado de manera que la barra calefactora más baja se aparato debe ser instalado de manera que la barra calefactora más baja se encuentre por lo menos a 600 mm por encima del suelo.
- El aparato debe suministrarse a través de un diferencial de corriente residual (DCR) cuya corriente residual nominal de funcionamiento sea inferior a 30 mA.

- Se deben incorporar los medios de desconexión con una separación de contacto en todos los polos en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar riesgos relacionados con la activación inoportuna del interruptor térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni estar conectado a un circuito que encienda y apague regularmente el aparato.

INSTALACIÓN

Antes de la instalación, asegúrese de que se cumplen los siguientes requisitos: Véase la Fig. 1

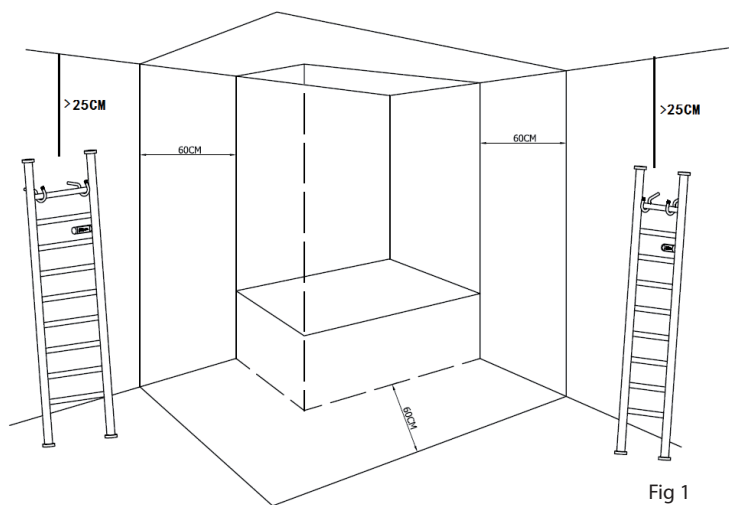
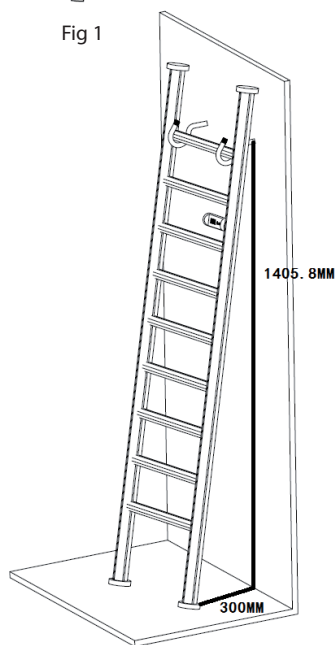


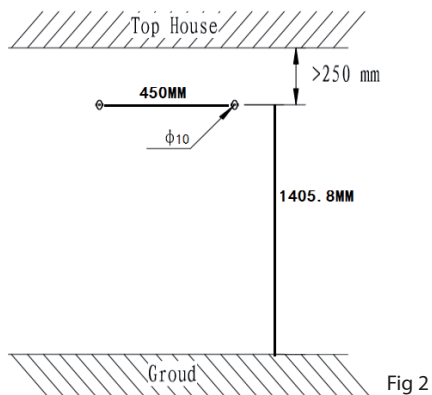
Fig 1

1. El panel de control debe estar en la posición inferior durante la instalación.
2. La distancia entre la bañera y el aparato debe ser de al menos 60 cm.
3. La distancia entre la parte superior de la casa y el aparato debe ser de al menos 25 cm.

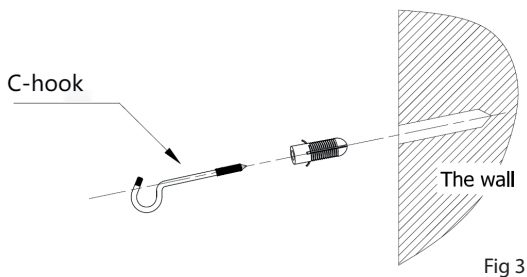


How to Installation the appliance:

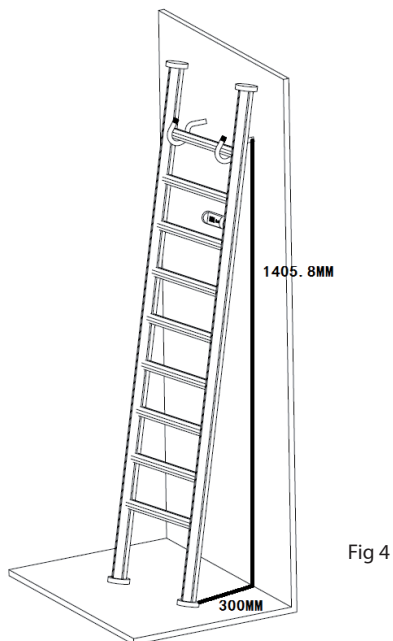
1. Por favor, taladre 2 agujeros de $\phi 10$ según Fig 2 mostró dimensiones.



2. Coloque 2 tubos de expansión en los orificios y, a continuación, fije las 2 "fijaciones exteriores" en la pared con los tornillos de gancho en C. Consulte la Fig. 3.



3. Como se muestra en la figura 4, cuelgue el producto en el gancho en C y atornille la tuerca.



FUNCIONAMIENTO

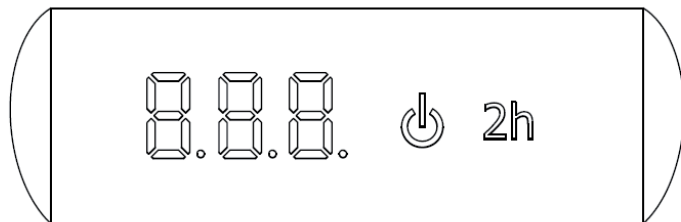
1. Modo de calentamiento continuo:

Cuando se pulsa el botón de encendido, el aparato funciona en el modo "Calentamiento continuo", y el aparato siempre estará calentando hasta que se apague.

2. Modo de calentamiento de toallas:

Pulse el botón de encendido y, a continuación, pulse el botón "2H", el aparato pasará al modo "Calentamiento de toallas" y se detendrá al cabo de 2 horas.

La pantalla LED muestra siempre la temperatura ambiente.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apagar y desenchufar antes de limpiar el aparato.
- Dejar enfriar el aparato antes de limpiar.
- No sumergir en agua o en otro líquido. No permitir la entrada de agua en el aparato.
- Para evitar cualquier riesgo eléctrico, limpiar el aparato con un trapo suave y limpio para eliminar el polvo.
- No utilice materiales químicos para la limpieza.
- Limpiar el aparato con regularidad.

GARANTÍA

Las condiciones presentes en esta garantía se conceden en adición a todas las garantías implícitas, otros derechos y recursos en relación con el producto que el consumidor tiene bajo la Ley de Prácticas de Comercio y leyes similares estatales y territoriales. El comprador original de este producto dispone de la siguiente garantía, con sujeción a las siguientes condiciones. Proporcionamos una garantía para el producto acorde a la legislación vigente a partir de la fecha de compra. El producto tendrá que ser devuelto a la tienda donde fue comprado para sustituirse de forma gratuita o reembolso del importe. Con el fin de obtener un cambio o un reembolso, es necesario presentar una prueba de compra al vendedor.

RETIRADA DE LOS APARATOS DOMÉSTICOS USADOS



La directiva Europea 2002/96/EC sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, a fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que entran en su composición y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS

Identificador(es) del modelo:		NTW-STAIR			
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	0.25	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[sí]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	0.25	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax,c	0.25	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
A potencia calorífica nominal	elmax	0	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	elmin	0	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[sí]
En modo de espera	eISB	0.00094	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto		CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09			

Please read this manual carefully before use,
and keep it for any future reference

TECHNICAL DATA

Model:	NTW-STAIR	Power supply:	230 V AC	Frequency:	50Hz
Max. power:	250W	IP:	24	Dimensions:	54x6x150 cm

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION: some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch ON/Standby the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To avoid the risk of electrical shock, make sure the appliance is unplugged from the electrical outlet before relocating, servicing, or cleaning it.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance must not be positioned directly underneath socket-outlet.
- **WARNING:** In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.
- Appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Means for disconnection having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

· CAUTION: in order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

INSTALLATION

Before the installation, please make sure to meet the below requirements:
See Fig 1

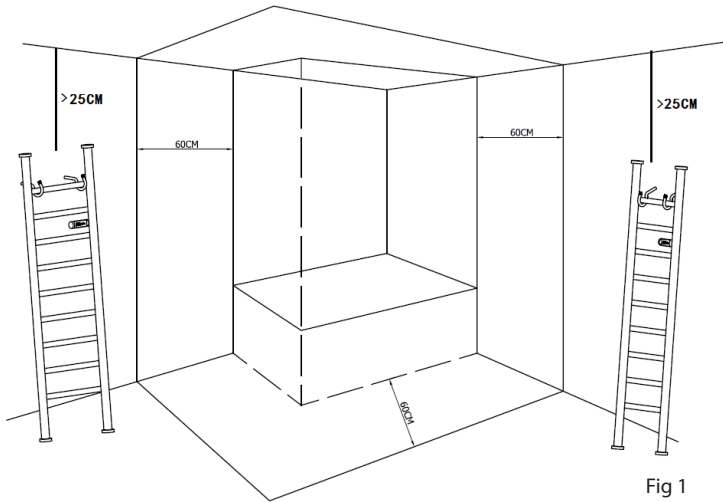
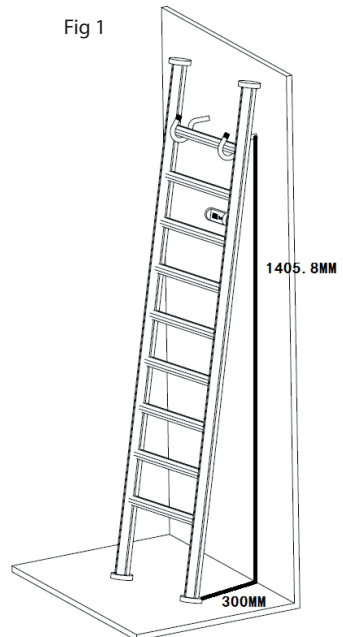


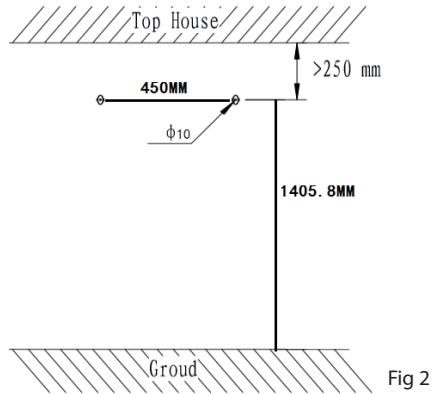
Fig 1

1. The control panel must be in the bottom position while installation.
2. The distance between the bathtub and the appliance should be at least 60cm.
3. The distance between the top of house and the appliance should be at least 25cm.

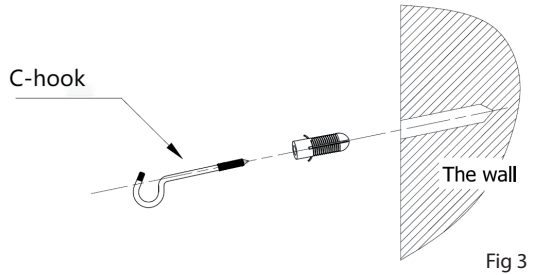


How to Installation the appliance:

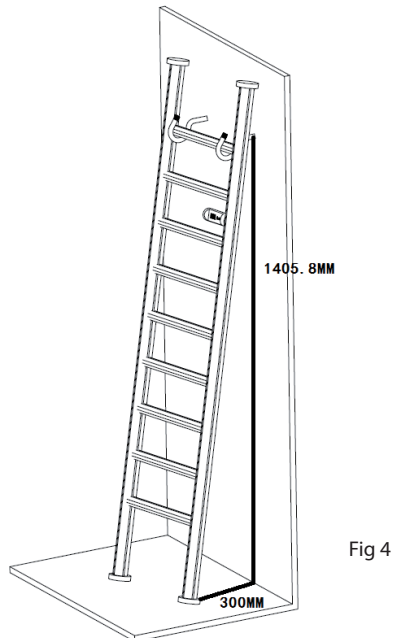
1. Please drill 2 holes of $\phi 10$ as per Fig 2 showed dimensions.



2. Put 2 expand tubes into the holes, and then fix the 2 "outer fixture" on the wall with the C-hook screws. Please see the Fig 3.



3. As shown in Figure 4, hang the product into the C-hook and screw on the nut.



OPERATION

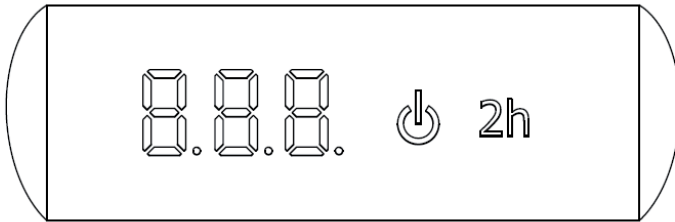
1. Continual Heating Mode:

When you press the power button, the appliance worked in the “Continual Heating” mode, and the appliance will always heating until you turn it off.

2. Towel Warming Mode:

Press the power button, and then press the “2H” button, the appliance inter to the “Towel Warming” mode, and the appliance will be stopped after 2 hours.

The LED screen always shows the room temperature.



CLEANING & MAINTENANCE

- Always switch off the device and disconnect the power cord before cleaning.
- Let the heater cool down completely.
- Never immerse it in water or other liquid. Do not allow water to run into the appliance.
- Clean your heater with a soft damp cloth.
- Do not use chemical materials for the cleaning of your heater.
- Clean the appliance regularly.

WARRANTY

The benefits conferred by this warranty are in addition to all implied warranties, other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under the Trade Practices Act and similar State and Territory Laws. The original purchaser of this product is provided with the follow warranty, subject to the following conditions. We provide a guarantee for the product in accordance with the legislation in force from the date of purchase. The product will need to be returned to the retailer where it was purchased to be replaced free of charge or a refund issued. In order to obtain an exchange or a refund, proof of purchase must be presented to the retailer.

DISCARDING WORN HOUSEHOLD DEVICES



The European directive 2012/19/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s):		NTW-STAIR			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	0.25	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[yes]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0.25	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0.25	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	elmax	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[yes]
In standby mode	eISB	0.00094	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation,
et conservez-les pour de futures consultations.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle:	NTW-STAIR	Alimentation:	230 V AC	Fréquence:	50Hz
Puissance max.:	250W	IP:	24	Dimension:	54x6x150 cm

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



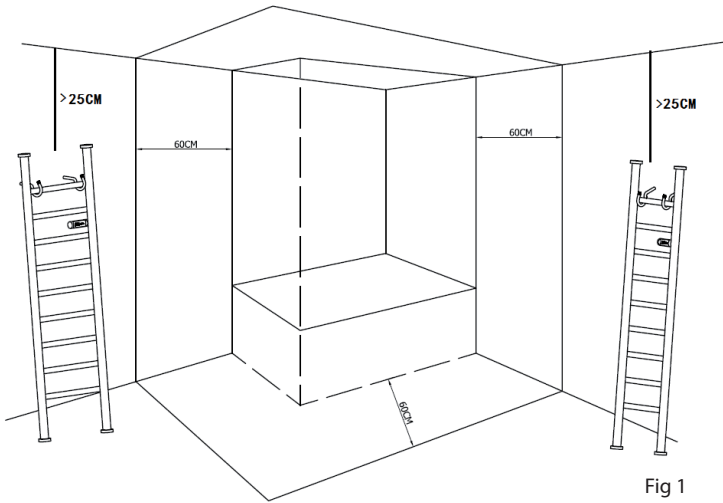
ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour éviter tout risque de chocs électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant le déménagement, l'entretien ou le nettoyage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne pas placer l'appareil juste en dessous d'une prise de courant murale.
- **WARNING:** Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins 600 mm au-dessus du sol.
- L'appareil doit être alimenté à travers un dispositif de protection contre les courants de court-circuit calibré pour 30 mA.
- Des moyens de déconnexion avec un espacement entre chaque pôle doivent être prévus dans le câblage fixe de l'appareil conformément aux règles d'installation en vigueur.

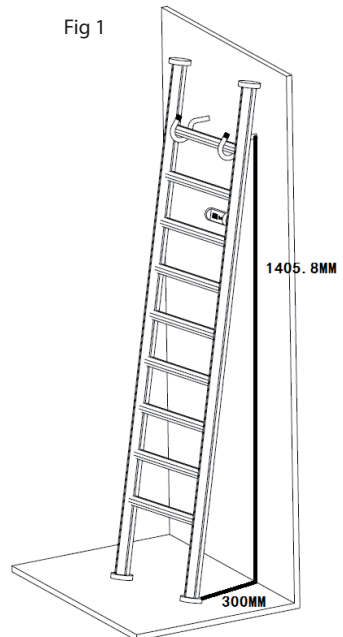
· ATTENTION : afin d'éviter tout danger causé par une remise à zéro involontaire du système de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par un programmeur, une minuterie, ou tout autre dispositif qui met l'appareil de chauffage sous tension automatiquement.

INSTALLATION

Avant l'installation, veuillez vous assurer que les conditions suivantes sont remplies: Voir Fig 1

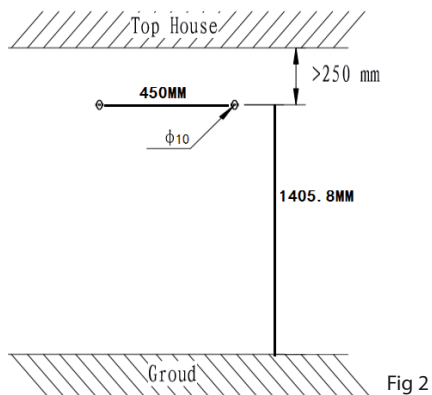


1. Le panneau de contrôle doit être en position basse lors de l'installation.
2. La distance entre la baignoire et l'appareil doit être d'au moins 60 cm.
3. La distance entre le haut de la maison et l'appareil doit être d'au moins 25 cm.

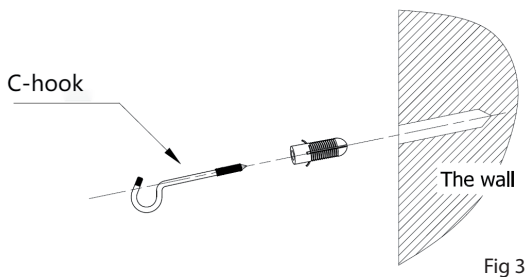


Comment installer l'appareil :

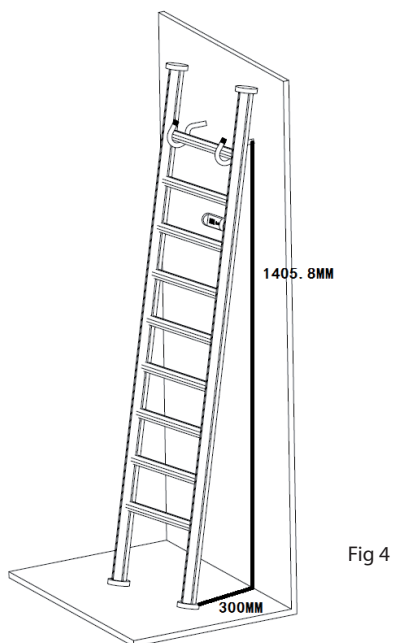
1) Percez 2 trous de $\phi 10$ selon les dimensions indiquées à la figure 2.



2. Placer 2 tubes d'expansion dans les trous, puis fixer les 2 "fixations extérieures" au mur à l'aide des vis à crochet. Voir la Fig 3.



3. comme le montre la figure 4, accrochez le produit au crochet en C et vissez l'écrou.



FONCTIONNEMENT

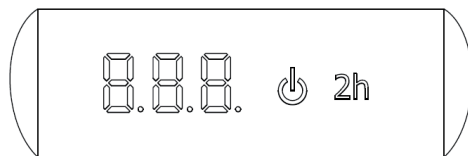
1. Mode de chauffage continu :

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation, l'appareil fonctionne en mode "Chauffage continu", et l'appareil continuera à chauffer jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

2. Mode de réchauffement des serviettes :

Appuyez sur le bouton d'alimentation, puis sur le bouton "2H", l'appareil passe en mode "Chauffage des serviettes" et s'arrête au bout de 2 heures.

L'écran LED indique toujours la température ambiante.



NETTOYAGE & ENTRETIEN

- Toujours éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
- Laisser complètement refroidir l'appareil.
- Ne jamais l'immerger dans de l'eau ou d'un autre liquide. Ne laissez pas l'eau entrer dans l'appareil.
- Nettoyez votre radiateur avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage de votre appareil de chauffage.
- Nettoyez l'appareil régulièrement.

GARANTIE

Les conditions présentes dans cette garantie s'ajoutent à toutes les garanties implicites, aux autres droits et aux ressources en rapport avec le produit dont le consommateur bénéficie grâce à la Loi sur les Pratiques du Commerce et les lois similaires de l'Etat et des territoires. L'acheteur d'origine de ce produit possède les garanties suivantes, soumises aux conditions suivantes. Nous fournissons une garantie pour le produit conformément à la législation en vigueur à partir de la date d'achat. En cas de défaut de fabrication, le produit devra être rendu au magasin où il a été acheté pour être remplacé de manière gratuite ou contre remboursement du montant d'achat. Afin de pouvoir l'échanger ou d'être remboursé, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat au vendeur.

RECYCLAGE DES APPAREILS DOMESTIQUES USÉS



La directive Européenne 2012/19/EC sur les Résidus des Equipements Électriques et Électroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usés doivent être recyclés séparément, afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui le composent et réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement.

EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS ÉLECTRIQUES

Référence(s) du modèle:		NTW-STAIR			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	0.25	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[oui]
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0.25	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	0.25	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	[non]
À la puissance thermique nominale	elmax	0	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	elmin	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[oui]
En mode veille	eISB	0.00094	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho.
Guardar estas instruções.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	NTW-STAIR	Alimentação:	230 V AC	Frequência:	50Hz
Potência max.:	250W	IP:	24	Medidas:	54x6x150 cm

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



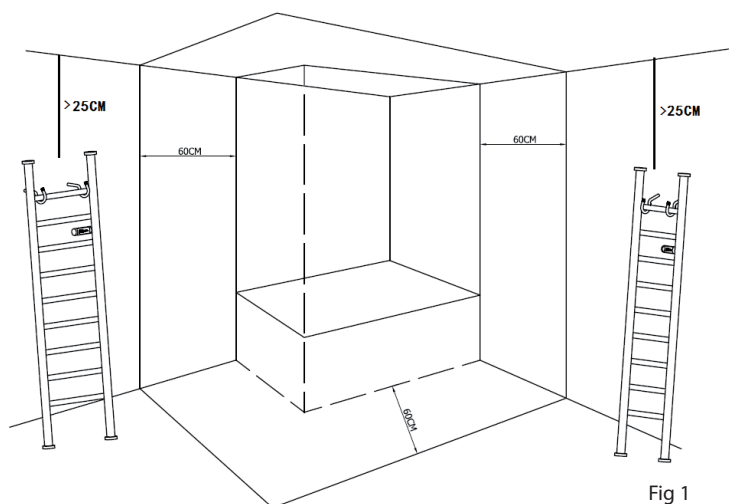
ATENÇÃO: algumas peças deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Especial atenção deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.

- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização e que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Para evitar risco de choque eléctrico, certifique-se de que o aparelho está desconectado da tomada eléctrica antes de recolocá-lo, fazer manutenção ou limpá-lo.
- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante a fim de evitar perigos.
- O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.
- **ADVERTÊNCIA:** A fim de evitar perigo para crianças, este aparelho deve ser instalado de maneira que a barra aquecedora mais baixa se encontre pelo menos a 600 mm acima do solo.

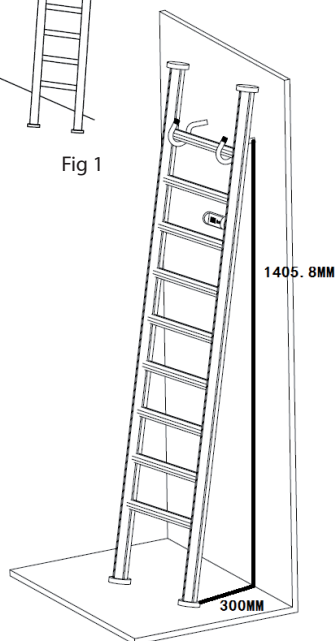
- O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (disjuntor diferencial), a corrente nominal não deve ultrapassar 30 mA.
- Os meios para a desconexão com uma separação de contato em todos os pólos devem ser incorporados na fiação fixa de acordo com as regras de fiação.
- **ATENÇÃO:** Para evitar perigo devido ao reestabelecimento involuntário do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, com um contador de tempo, ou conectado a um circuito que ligue e desligue regularmente com o aparelho.

INSTALAÇÃO

Antes da instalação, certifique-se de que cumpre os requisitos abaixo indicados: Ver Fig. 1

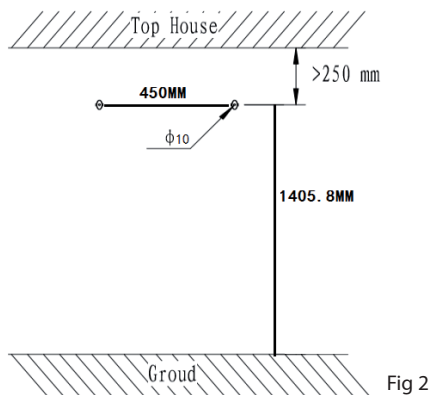


1. O painel de controlo deve estar na posição inferior durante a instalação.
2. A distância entre a banheira e o aparelho deve ser de pelo menos 60 cm.
3. A distância entre a parte superior da casa e o aparelho deve ser de, pelo menos, 25 cm.

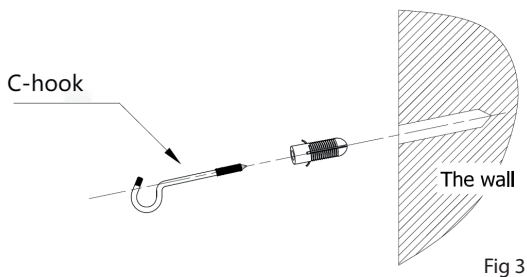


Como instalar o aparelho:

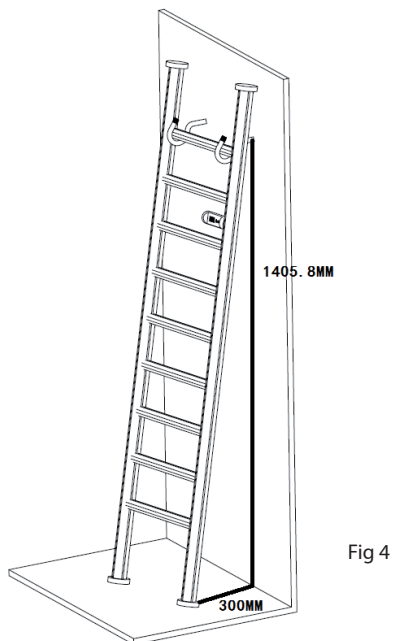
1. por favor, faça 2 furos de $\phi 10$ conforme a Fig 2 mostrou as dimensões.



2. Colocar 2 tubos de expansão nos orifícios e, em seguida, fixar os 2 "acessórios exteriores" na parede com os parafusos C-hook. Por favor, veja a Fig. 3.



3) Como indicado na Figura 4, pendurar o produto no gancho em C e aparafusar a porca.



FUNCIONAMENTO

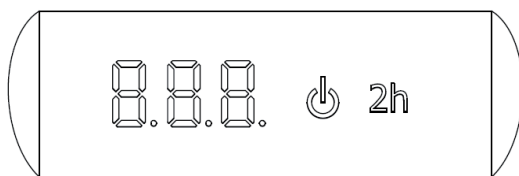
1. Modo de aquecimento contínuo:

Ao premir o botão de alimentação, o aparelho entra no modo de “Aquecimento contínuo” e fica sempre a aquecer até ser desligado.

2. Modo de aquecimento de toalhas:

Premir o botão de alimentação e, em seguida, premir o botão “2H”, o aparelho entra no modo “Aquecimento de toalhas” e o aparelho pára após 2 horas.

O ecrã LED mostra sempre a temperatura ambiente.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o aparelho e retire o cabo da tomada antes de limpá-lo.
- Deixe o aquecedor arrefecer completamente.
- Nunca mergulhe em água ou outro líquido. Não permita que a água entre no aparelho.
- Limpe o aquecedor com um pano macio e úmido.
- Não use materiais químicos para a limpeza de seu aquecedor.
- Limpe o aparelho regularmente.

GARANTIA

As condições desta garantia são concedidos, além de todas as garantias implícitas, outros direitos e recursos em relação ao produto que o consumidor tem nos termos da lei do Comércio e leis similares do estado ou território. O comprador original deste produto tem a seguinte garantia, sujeito às seguintes condições. Fornecemos uma garantia para o produto em conformidade com a legislação em vigor a partir da data da compra. O produto deve ser devolvido para a loja onde foi comprado e substituído gratuitamente ou reembolsar o valor. A fim de obter uma troca ou reembolso, você deverá apresentar o comprovante de compra para o vendedor.

RETIRADA DE APARELHOS USADOS



Directiva Europeia 2012/19/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos usados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais utilizados na sua preparação e reduzir o impacto sobre a saúde humana e o meio ambiente.

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS

Identificador(es) de modelo:		NTW-STAIR			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	Pnom	0.25	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	[sim]
Potência calorífica mínima (indicativa)	Pmin	0.25	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	Pmax,c	0.25	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	[sim]
À potência calorífica nominal	elmax	0	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	elmin	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[sim]
Em estado de vigília	eISB	0.00094	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
				Com opção de comando à distância	[não]
				Com comando de arranque adaptativo	[não]
				Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
				Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso,
e conservare per future consultazioni

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	NTW-STAIR	Alimentazione:	230 V AC	Frequenza:	50Hz
Potenza max.:	250W	IP:	24	Misure:	54x6x150 cm

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE: Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.

- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che costantemente sorvegliati.
- Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spengere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Per evitare il rischio di scossa elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica prima di spostarlo, ripararlo o pulirlo.
- Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere rimpiazzato dal fabbricante, il suo agente di servizio o persone qualificate col fine di evitare un pericolo.
- L'apparecchio non deve essere situato sotto ad una presa di corrente.
- **AVVERTENZA:** Al fine di evitare un pericolo per i bambini molto piccoli, questo apparato deve essere installato in modo che la barra del radiatore più in basso si trovi per lo meno a 600 mm al di sopra del suolo.
- L'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa residua nominale non superiore a 30mA.

· I mezzi di disconnessione dall'alimentazione principale tramite un interruttore con la separazione dei contatti su tutti i poli devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle norme relative.

· **PRECAUZIONE:** Col fine di evitare un pericolo dovuto alla riaccensione involontaria dell'interruzione termica, questo apparato non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un contatore a tempi, o connesso ad un circuito che accenda e spenga regolarmente l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione, assicurarsi di soddisfare i seguenti requisiti: vedere la Fig. 1.

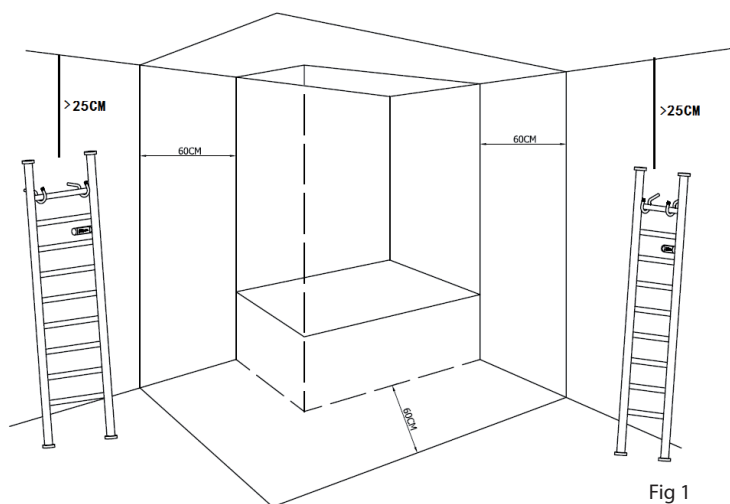
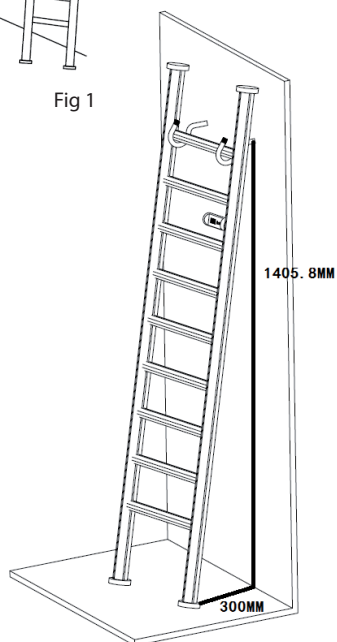


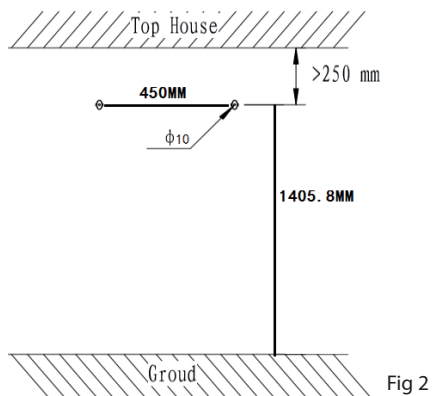
Fig 1

1. Durante l'installazione, il pannello di controllo deve trovarsi nella posizione inferiore.
2. La distanza tra la vasca e l'apparecchio deve essere di almeno 60 cm.
3. La distanza tra la parte superiore della casa e l'apparecchio deve essere di almeno 25 cm.

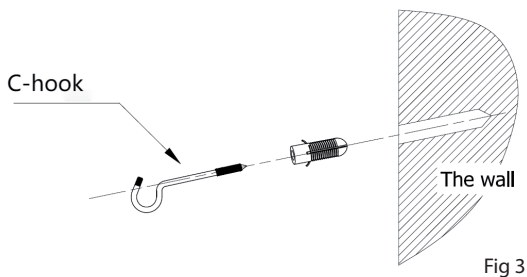


Come installare l'apparecchio:

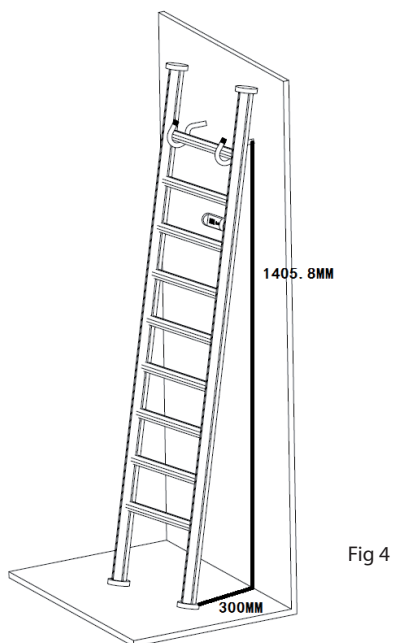
1. Praticare 2 fori di $\phi 10$ come da Fig. 2.



2. Inserire 2 tubi di espansione nei fori, quindi fissare i 2 "dispositivi esterni" alla parete con le viti con gancio a C. Vedere la Fig. 3.



3. Come mostrato nella Figura 4, agganciare il prodotto al gancio a C e avvitare il dado.



FUNZIONAMENTO

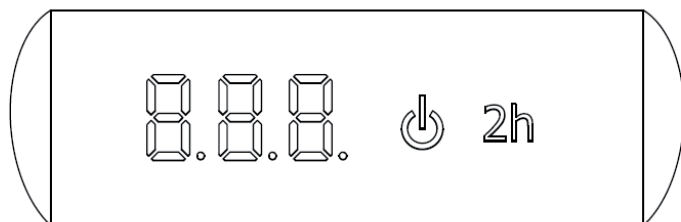
1. Modalità di riscaldamento continuo:

Quando si preme il pulsante di accensione, l'apparecchio si trova in modalità "Riscaldamento continuo" e continuerà a riscaldarsi finché non lo si spegne.

2. Modalità di riscaldamento degli asciugamani:

Premere il pulsante di accensione, quindi premere il pulsante "2H": l'apparecchio passa alla modalità "Riscaldamento asciugamani" e si arresta dopo 2 ore.

Lo schermo a LED mostra sempre la temperatura ambiente.



PULIZIA E MANTENIMENTO

- Spegnere sempre l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare la pulizia.
- Lasciare raffreddare completamente prima di pulire.
- Non immergere mai il radiatore in acqua o altri liquidi. Non lasciare che l'acqua penetri nell'apparecchio.
- Pulire il riscaldatore con un panno morbido e umido. Non utilizzare materiali chimici per la pulizia del riscaldatore.
- Pulire regolarmente l'apparecchio.

GARANZIA

Le condizioni presenti in questa garanzia si concedono in aggiunta a tutte le garanzie implicite, altri diritti e risorse in relazione col prodotto che il consumatore ha sotto la Legge di Pratica di Commercio e leggi simili statali e territoriali. Il compratore originale di questo prodotto dispone della seguente garanzia ed è soggetto alle seguenti condizioni. Forniamo una garanzia per il prodotto in conformità con la legislazione in vigore a partire dalla data di acquisto. In caso di "errore di fabbricazione" il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove venne comprato per essere sostituito di forma gratuita o per ottenere il rimborso dell'importo. Col fine di ottenere una sostituzione del prodotto o un rimborso, è necessario presentare una prova di acquisto valida al venditore.

SMALTIMENTO DEGLI APPARATI DOMESTICI USATI



La direttiva Europea 2012/19/EC sullo smaltimento di Apparat Elettrici ed Elettronici (RAEE), esige che gli apparati domestici usati non si gettino nel flusso normale dei residui municipali. Gli apparati usati devono essere raccolti a parte, al fine di ottimizzare il tasso di recupero ed il riciclaggio dei materiali che entrano nella sua composizione e ridurre l'impatto sulla salute umana e l'ecosistema.

IT

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

Identificativo del modello:		NTW-STAIR			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	Pnom	0.25	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[si]
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	0.25	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Massima potenza termica continua	Pmax,c	0.25	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	[no]
Alla potenza termica nominale	elmax	0	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	elmin	0	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[si]
In modo stand-by	eISB	0.00094	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[no]
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]
				con opzione di controllo a distanza	[no]
				con controllo di avviamento adattabile	[no]
				con limitazione del tempo di funzionamento	[no]
				con termometro a globo nero	[no]
Contatti	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch
und bewahren sie sie gut auf.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	NTW-STAIR	Elekt. Spannung:	230 V AC	Frecuenz:	50Hz
Pleistung max:	250W	IP:	24	Abmessungen:	54x6x150 cm

SICHERHEITSANWEISUNGEN



VORSICHT : Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

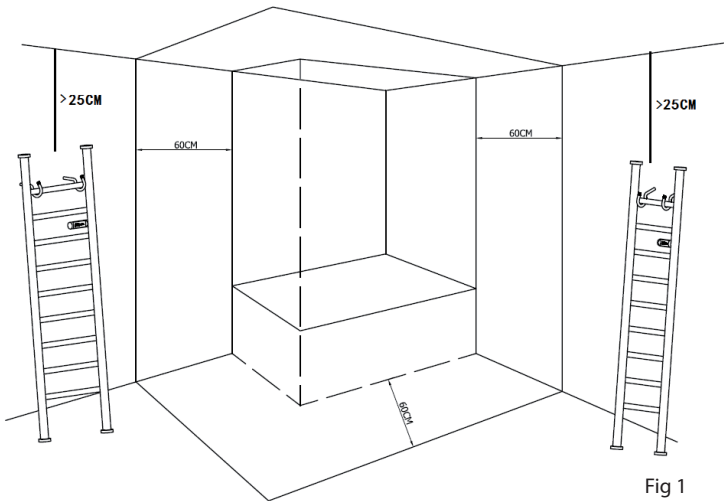
- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Ein Hauptschalter oder andere Hilfsmittel zur Abschaltung, die über eine Kontakttrennung bei allen Polen verfügen, müssen in die fest angebrachte Verkabelung in Übereinstimmung mit der entsprechenden örtlichen und nationalen Gesetzgebung eingebaut werden.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, Vor jedem Reinigungs- oder Wartungsverfahren immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dem technischen Kundendienst oder einem Fachtechniker ersetzt werden, um sämtliche Risiken zu vermeiden.
- Das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose montieren.
- **ACHTUNG**: Um Gefahr für Kinder zu vermeiden, sollte dieses Gerät installiert werden, so dass das niedrigste beheizte Rohr mindestens 600 mm über dem Boden hängt.

DE

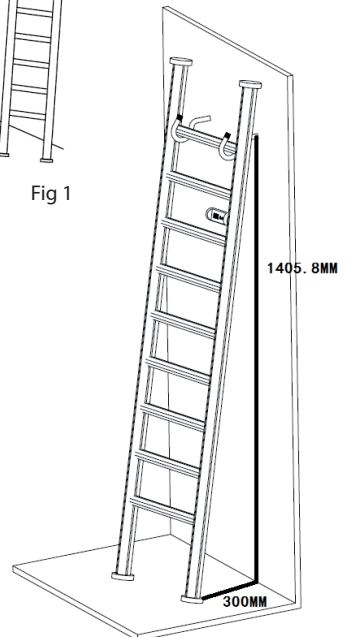
- Die Energieversorgung des Geräts muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter geführt werden, der für einen Nennfehlerstrom von maximal 30 mA ausgelegt ist.
- Ein Hauptschalter oder andere Hilfsmittel zur Abschaltung, die über eine Kontakttrennung bei allen Polen verfügen, müssen in die fest angebrachte Verkabelung in Übereinstimmung mit der entsprechenden örtlichen und nationalen Gesetzgebung eingebaut werden.
- **ACHTUNG:** Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Rücksetzen der berchtigungssicherungsfunktion zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät geschaltet werden, z.B. einen Timer, es darf nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein und ausschaltet.

INSTALLATION

Bitte stellen Sie vor der Installation sicher, dass die folgenden Anforderungen erfüllt sind: Siehe Abb. 1

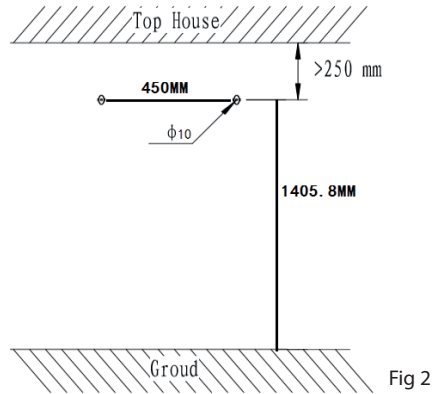


1. Das Bedienfeld muss sich bei der Installation in der unteren Position befinden.
2. Der Abstand zwischen der Badewanne und dem Gerät sollte mindestens 60 cm betragen.
3. Der Abstand zwischen der Oberseite des Hauses und dem Gerät sollte mindestens 25 cm betragen.

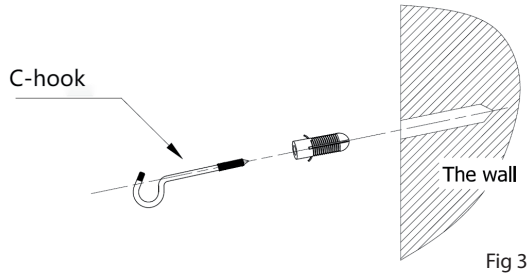


So wird das Gerät installiert:

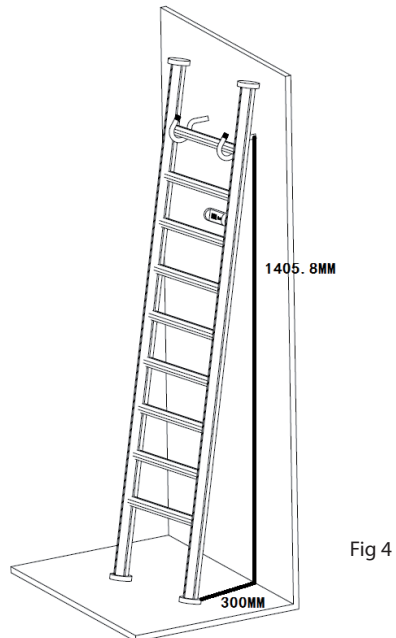
1. 2 Löcher von $\phi 10$ gemäß den in Abb. 2 angegebenen Abmessungen bohren.



2. Stecken Sie 2 Expansionsrohre in die Löcher und befestigen Sie dann die 2 "Außenbefestigung" mit den C-Hakenschrauben an der Wand. Siehe Abb. 3.



Hängen Sie das Produkt, wie in Abbildung 4 dargestellt, in den C-Haken ein und schrauben Sie die Mutter auf.



ARBEITSWEISE

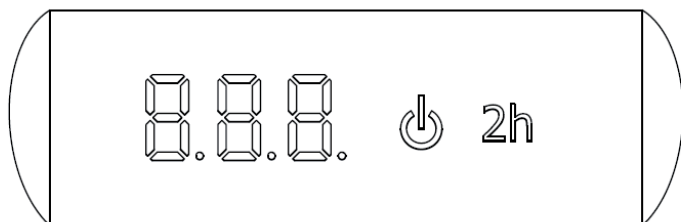
1. Kontinuierlicher Heizmodus:

Wenn Sie die Einschalttaste drücken, arbeitet das Gerät im Modus "Dauerheizen" und heizt so lange, bis Sie es ausschalten.

2. Handtuch-Wärmemodus:

Drücken Sie die Einschalttaste und dann die Taste "2H", das Gerät wechselt in den Modus "Handtuchwärmen" und schaltet sich nach 2 Stunden ab.

Der LED-Bildschirm zeigt immer die Raumtemperatur an.



REINIGUNG UND AUFRECHTERHALTUNG

- Das Gerät immer ausschalten und das Stromkabel vor der Reinigung entfernen.
- Den Heizkörper immer völlig abkühlen lassen.
- Im keinen Fall den Heizkörper ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten eintauchen
- Reinigen Sie Ihre Heizung mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Kein chemisches Reinigungsmittel benutzen, um den Radiator zu reinigen.
- Gerät regelmäßig reinigen.

GARANTIE

Die Gewährleistung endet nach 24 Monate bei Beginn von Rechnungsdatum. Die Gewährleistung beinhaltet jegliches defekt der Rohstoffe oder Herstellungsfehler bei der Produktion des Gerätes unter Voraussetzung der Benutzung des Gerätes nach den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen sowie Pflegeangaben des Hersteller/Händler und der Installation nach den hiesigen Anleitungen. In keinem Falle werden Defekte Aufgrund von Unfall, Nachlässigkeit oder Ungeschicklichkeit beim Gebrauch des Gerätes gewährleistet. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die Reparatur in unseren Werkstätten bzw. zugelassenen Werkstätten sowie das Ersetzen der defekten Teilen und deren Einbaukosten. Wir bieten eine Garantie für das Produkt in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung ab dem Zeitpunkt des Kaufs. Schlechter Bedienung oder Funktionsstörungen sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung unterbricht sich wenn das Gerät durch nicht autorisiertes Personal sowie der Einbau nicht originaler Teile durchgeführt wird. Damit die Gewährleistung erkannt werden kann, muss die Rechnung des Kaufes vorgelegt werden.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN



Die EU-Richtlinie 2012/19/EC (WEEE) in Sachen Elektronischer Abfallgeräte, fordert das gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in der herkömmlichen Abfallentwicklung entsorgt werden. Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN

Modellkennung(en):		NTW-STAIR			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	Pnom	0.25	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[ja]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	0.25	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	0.25	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
Bei Nennwärmeleistung	elmax	0	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja]
Im Bereitschaftszustand	eISB	0.00094	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				



CLIMACITY S.L.

C. Torrox, 2-5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)

tel. 91 392 05 09 • www.climacity.es